

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор Педагогического  
института им. В.Г. Белинского

  
(Подпись) Сурина О.П.  
(Фамилия, инициалы)  
« 11 » сентября 2014 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**А1.В.ДВ.2 Лингвистические аспекты права**

---

*(индекс по учебному плану и наименование дисциплины)*

**45.06.01 Языкознание и литературоведение**

---

*(код и наименование направления подготовки)*

**Направленность (профиль):** *Теория языка*

**Квалификация (степень):** *Исследователь. Преподаватель-исследователь.*

**Форма обучения:** *очная, заочная*

Пенза – 2014 г.

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению 45.06.01 «Языкознание и литературоведение» подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (уровень подготовки кадров высшей квалификации).

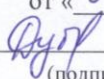
Программу составила: Дубровская Т.В., зав. кафедрой «Английский язык»



Программа обсуждена на заседании кафедры «Английский язык»

Протокол № 1 от « 5 » сентября 2014 года

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Дубровская Т.В.



(подпись, Ф.И.О.)

Программа согласована с деканом факультета Яговым О.В.

Декан факультета \_\_\_\_\_ Ягов О.В. 5.09.2014

подпись,

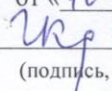
Ф.И.О.

дата

Программа одобрена методической комиссией ИФФ

Протокол № 1 от « 10 » сентября 2014 года

Председатель методической комиссии ИФФ \_\_\_\_\_ Канакина Г.И.



(подпись, Ф.И.О.)

**Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.**

## **1. Цели и задачи изучения дисциплины**

**Цель изучения дисциплины** – расширение и углубление общелингвистической подготовки в целом и в сфере юридической лингвистики в частности; знакомство с основными аспектами взаимодействия языка и права, а также актуальными направлениями отечественной и юридической лингвистики; усвоение основных принципов анализа языка правовой сферы.

### **Задачи дисциплины:**

- познакомиться с основными школами и направлениями отечественной и зарубежной юридической лингвистики;
- рассмотреть письменный юридический текст как объект исследования;
- показать, как юридический дискурс (в его письменной и устной разновидностях) конструирует социальные отношения;
- рассмотреть основные категории анализа юридического дискурса и применить их на практике;
- изучить ситуации и способы речевого взаимодействия в судебном заседании и рассмотреть структуру языковой личности судьи;
- применить теорию речевых жанров к юридическому дискурсу;
- изучить способы взаимодействия юридического дискурса с другими типами дискурса;
- научиться практическим навыкам дискурсивного анализа (в частности научиться выявлять способы конструирования социальной действительности и национально-культурную специфику в юридическом дискурсе) и изложению результатов проведенного анализа.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП аспирантуры**

Дисциплина «Лингвистические аспекты права» относится к разделу А1.В.ДВ.2 Дисциплины по выбору вариативной части. Дисциплина содержательно и методологически связана с дисциплинами «Теория языка», «Основы дискурсивного анализа», научно-исследовательской деятельностью и подготовкой ВКР. Заложенные в ходе освоения дисциплины «Лингвистические аспекты права» основы теоретического изучения и осмысления языка далее развиваются в ходе изучения дисциплин «Основы дискурсивного анализа» и «Теория языка». ПК-5 также актуализируется в ходе научного доклада об основных результатах подготовленной НКР, ПК-7 – в ходе изучения дисциплины «Теория языка», УК-5 – в ходе научно-исследовательской деятельности и подготовки НКР.

Для освоения дисциплины аспиранты должны иметь знания по общему языкознанию, умение работать с учебной и научной литературой, умение использовать ИКТ, готовность ставить цели и планировать собственную учебную и исследовательскую деятельность.

## **3. Компетенции аспиранта, формируемые в результате освоения программы дисциплины «Лингвистические аспекты права»**

Изучение дисциплины направлено на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

Коды компетенции	Наименование компетенции	Структурные элементы компетенции (в результате освоения дисциплины обучающийся должен знать, уметь, владеть)
1	2	3
УК-5	способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития	<b>Знать:</b> возможные сферы профессиональной самореализации, принципы планирования проведения учебной и научной деятельности, самосовершенствования и профессионального развития.
		<b>Уметь:</b> выявлять и формулировать проблемы собственного развития, составлять план деятельности и структурировать разные её виды в зависимости от поставленных целей.
		<b>Владеть:</b> приемами целеполагания, планирования, реализации необходимых видов деятельности, оценки и самооценки результатов деятельности по решению профессиональных задач; приемами выявления и осознания своих возможностей, личностных и профессионально-значимых качеств с целью их совершенствования.
ПК-5	способность воспринимать язык как систему с учетом традиций и современных исследований в области языкознания	<b>Знать:</b> важнейшие концепции исторического и современного языкознания, связанные с исследованием языка как системы, системы систем.
		<b>Уметь:</b> описывать и исследовать языковые факты с точки зрения языковой системности.
		<b>Владеть:</b> навыками анализа языковых единиц, языковых фактов, языковых явлений с точки зрения системности с учётом традиций и современных исследований в области языкознания.
ПК-7	способность грамотно использовать категориальный научный аппарат, критически анализировать теории и гипотезы, совершенствовать существующие методы исследования и разрабатывать новые	<b>Знать:</b> категориальный научный аппарат в сфере осуществляемых научных исследований.
		<b>Уметь:</b> критически оценивать теории и гипотезы, излагать результаты осмысления с применением соответствующего категориального аппарата, предлагать новое осмысление существующих теорий.
		<b>Владеть:</b> научными методами для применения в профессиональной сфере.

#### 4. Структура и содержание дисциплины

##### 4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов (для очной и заочной форм обучения).

Очная форма обучения № п/п	Наименование разделов и тем дисциплины	Семестр	Недели семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)								Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)					
				Аудиторная работа				Самостоятельная работа				Устный ответ на семинаре	Презентация	Кейс-стади	Практический анализ	Реферат	Эссе и иные творческие работы
				Всего	Лекция	Практические занятия	Лабораторные занятия	Всего	Подготовка к семинарским занятиям	Реферат, эссе и др.	Подготовка к экзамену						
1.	<b>Раздел 1. Основы юридической лингвистики</b>	1	1-2														
2.	Тема 1. Юридическая лингвистика: парадигма исследования		1-2	4	2	2	8	4		4	+	+					
3.	<b>Раздел 2. Письменный юридический дискурс и социальные отношения</b>	1	3-8														
4.	Тема 2. Письменный юридический текст. Основные проблемы изучения.		3-4	4	2	2	8	4		4	+						
5.	Тема 3. Социальные отношения в юридическом дискурсе		5-6	4	2	2	8	4		4	+						
6.	Тема 4. Конструирование межгосударственных межнациональных отношений в миграционном законодательстве.		7-8	4	2	2	8	4		4	+		+				

7.	<b>Раздел 3. Устная юридическая коммуникация: участники, жанры</b>	1	9-16														
8.	Тема 5. Судебный дискурс как разновидность юридического		9-10	4	2	2		8	4		4	+			+		
9.	Тема 6. Речевое поведение судьи		11-12	4	2	2		8	4		4	+					
10.	Тема 7. Теория речевых жанров и судебный дискурс		13-14	4	2	2		8	4		4	+	+				
11.	Тема 8. Судебное решение и его национально-культурная специфика		15-16	4	2	2		8	4		4	+		+	+		
12.	<b>Раздел 4. Интертекстуальность и интердискурсивность юридического дискурса</b>		17-18														
13.	Тема 9. Медиатизация юридического дискурса		17-18	4	2	2		8	4		4	+			+		
	<i>Подготовка к экзамену</i>	1									36						
	Общая трудоемкость, в часах	108		36	18	18		72	36		36	Промежуточная аттестация					
												Форма	Семестр				
												Зачет					
												Экзамен	1				

### Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование разделов и тем дисциплины	Семестр	Недели семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)								Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)					
				Аудиторная работа				Самостоятельная работа				Устный ответ на семинаре	Презентация	Тест	Проверочная работа	Реферат	Эссе и иные творческие работы
				Всего	Лекция	Практические занятия	Лабораторные занятия	Всего	Подготовка к аудиторным занятиям	Реферат, эссе и др.	Подготовка к экзамену						
1.	<b>Раздел 1. Основы юридической лингвистики</b>	1															
2.	Тема 1. Юридическая лингвистика: парадигма исследования			1	1			11			11						
3.	<b>Раздел 2. Письменный юридический дискурс и социальные отношения</b>	1															
4.	Тема 2. Письменный юридический текст. Основные проблемы изучения.			1	1			11			11						
5.	Тема 3. Социальные отношения в юридическом дискурсе			1	1			11			11						
6.	Тема 4. Конструирование межгосударственных межнациональных отношений в миграционном законодательстве.			1	1			11			11						
7.	<b>Раздел 3. Устная юридическая коммуникация: участники, жанры</b>	1															

8.	Тема 5. Судебный дискурс как разновидность юридического			1	1			11			11						
9.	Тема 6. Речевое поведение судьи			1	1			11			11						
10.	Тема 7. Теория речевых жанров и судебный дискурс			1	1			11			11						
11.	Тема 8. Судебное решение и его национально-культурная специфика			1	1			11			11						
12.	<b>Раздел 4. Интертекстуальность и интердискурсивность юридического дискурса</b>																
13.	Тема 9. Медиатизация юридического дискурса			1	1			11			11						
	<i>Подготовка к экзамену</i>	1									99						
	Общая трудоемкость, в часах	108		9	9			99			99	Промежуточная аттестация					
												Форма	Семестр				
												Зачет					
												Экзамен	1				



## 4.2. Содержание дисциплины

### Тематический план

#### Раздел 1. Основы юридической лингвистики.

Тема 1. Юридическая лингвистика: парадигма исследования. Объект, предмет и методы. Основные направления современной отечественной и зарубежной юрислингвистики.

#### Раздел 2. Письменный юридический дискурс и социальные отношения.

Тема 2. Письменный юридический текст. Основные проблемы изучения. Толкование законодательства: текстуальный подход и прагматический поворот парадигмы.

Тема 3. Социальные отношения в юридическом дискурсе. Конструктивистский подход к праву: методики анализа. Конструирование внутригосударственных межнациональных отношений в Стратегии государственной национальной политики РФ, в Конституциях РФ и США.

Тема 4. Конструирование межгосударственных межнациональных отношений в миграционном законодательстве РФ и США: репрезентации, социальные акторы, топосы.

#### Раздел 3. Устная юридическая коммуникация: участники, жанры.

Тема 5. Судебный дискурс как разновидность юридического. Участники и жанры судебного дискурса. Ситуации и способы речевого взаимодействия. Речевое взаимодействие в судебном заседании.

Тема 6. Речевое поведение судьи. Судья как языковая личность. Структура языковой личности судьи. Судья-рефери, судья- участник драмы, судья-лингвист, судья-человек.

Тема 7. Теория речевых жанров и судебный дискурс. Роль жанров судебной речи в функционировании института правосудия (на примере российского и британского правосудия).

Тема 8. Судебное решение как жанр судебного дискурса. Национально-культурная специфика судебного решения в российском и британском правосудии. Структура и языковые характеристики решения арбитражного суда.

#### Раздел 4. Интертекстуальность и интердискурсивность юридического дискурса

Тема 9. Проблема интертекстуальности и интердискурсивности юридического дискурса. Медиатизация юридического дискурса.

## 5. Образовательные технологии

### 5.1. Технологии обучения

В ходе освоения дисциплины «Лингвистические аспекты права» при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии:

1. Технология развития критического мышления реализуется в ходе проведения следующих видов учебной работы:

1.1. *Проблемные лекции*, которые предполагают интерактивный тип лекционного преподавания, предметом которого выступает вводимый лектором материал и система познавательных задач, отражающих основное содержание темы.

1.2. *Семинары-круглые столы*, в ходе которых происходит групповое обсуждение аспирантами учебной проблемы под руководством преподавателя. В ходе проведения круглого стола аспиранты приобретают навыки устного изложения заранее подготовленного материала, умение выслушивать коллег-сокурсников, делать заключения.

1.3. *Семинары-дискуссии*, в ходе которых обсуждается проблемная ситуация, поставленная преподавателем, а аспиранты защищают различные точки зрения на поставленную проблему. В ходе проведения дискуссии аспиранты приобретают умение излагать и аргументировано отстаивать точку зрения, обоснованно критиковать оппонентов, сопоставлять различные подходы к решению проблемной ситуации, делать выводы.

2. Медиатехнология реализуется в ходе проведения следующих видов учебной работы:

2.1. *Проблемные лекции*, в ходе которых используются презентации, выполненные в формате Power-Point и содержащие теоретические положения и речевые примеры, иллюстрирующие приводимые положения, видео-фрагменты, схематические представления моделей анализа дискурса..

2.2. *Семинары-круглые столы*, в ходе которых аспиранты делают краткие сообщения по рассматриваемой проблематике с использованием презентации. В результате использования этой технологии аспиранты учатся лаконично и точно представлять информацию в аудитории.

3. Кейс-технология реализуется в ходе проведения следующих видов учебной работы:

3.1. *Семинары-дискуссии*, в ходе которых в качестве одной из технологий используются такие приемы как мозговой штурм и дебаты. Мозговой штурм позволяет смоделировать процесс получения абсолютно новых для аспирантов знаний. Дебаты позволяют сопоставлять существующие подходы в изучении дискурса, подвергать сомнению результаты исследований, отстаивать свою позицию.

При организации **самостоятельной работы** используются следующие технологии:

1. Технология систематизации имеющейся информации (работа с конспектом лекции для подготовки к экзамену)

2. Технология поиска и сбора новой информации (работа в библиотеке и на компьютере с целью поиска информации, работа с учебной, справочной и научной литературой с целью подготовки к семинарам)

3. Технология анализа и представления новой информации (работа по подготовке устных сообщений на семинарах-круглых столах, по подготовке для выступлений презентациями на семинарах-дискуссиях, по подготовке к экзамену).

## **5.2. Особенности обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Организация обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется в соответствии с:

1. ст. 79, 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

2. Разделом IV, п.п. 46-51 приказа Минобрнауки России от 19.11.2013 №1259 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)»;

3. Методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащённости образовательного процесса (утверждены заместителем Министра образования и науки РФ А.А. Климовым от 08.04.2014 г. №АК-44/05 вн).

В целях реализации индивидуального подхода к обучению аспирантов, осуществляющих учебный процесс по собственной траектории в рамках индивидуального рабочего плана, изучение данной дисциплины базируется на следующих возможностях: обеспечение внеаудиторной работы с аспирантами, в том числе в электронной образовательной среде, с использованием Интернет-ресурсов, индивидуальных консультаций.

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов.**

**Оценочные средства для текущего контроля успеваемости,  
промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

### 6.1. План самостоятельной работы аспирантов

№ нед.	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание	Количество часов (очная)	Количество часов (заочная)
1	Тема 1. Юридическая лингвистика: парадигма исследования.	Подготовка к дискуссии на семинарском занятии, подготовка презентации	Вопросы к семинару, задание для презентации	4	
		Подготовка к экзамену	Вопросы к экзамену	4	11
2	Тема 2. Письменный юридический текст. Основные проблемы изучения	Подготовка к дискуссии на семинарском занятии	Вопросы к семинару	4	
		Подготовка к экзамену	Вопросы к экзамену	4	11
3	Тема 3. Социальные отношения в юридическом дискурсе	Подготовка к дискуссии на семинарском занятии	Вопросы к семинару	4	
		Подготовка к экзамену	Вопросы к экзамену	4	11
4	Тема 4. Конструирование межгосударственных международных отношений в миграционном законодательстве.	Подготовка к дискуссии на семинаре, подготовка кейс-стади	Вопросы и задания к семинару	4	
		Подготовка к экзамену	Вопросы к экзамену	4	11
5	Тема 5. Судебный дискурс как разновидность юридического	Подготовка к дискуссии на семинаре, выполнение практического задания по дискурсу-анализу	Вопросы и задания к семинару	4	
		Подготовка к экзамену	Вопросы к экзамену	4	11
6	Тема 6. Речевое поведение судьи	Подготовка к дискуссии на семинаре	Вопросы к семинару	4	
		Подготовка к экзамену	Вопросы к экзамену	4	11
7	Тема 7. Теория речевых жанров и судебный дискурс	Подготовка к дискуссии на семинаре, подготовка слайд-презентации	Вопросы и задания к семинару	4	
		Подготовка к экзамену	Вопросы к экзамену	4	11
8	Тема 8. Судебное решение и его национально-культурная специфика	Подготовка к дискуссии на семинаре, выполнение практического задания по дискурсу-анализу, подготовка	Вопросы и задания к семинару	4	

		кейс-стади			
		Подготовка к экзамену	Вопросы к экзамену	4	11
9	Тема 9. Медиатизация юридического дискурса	Подготовка к дискуссии на семинаре, выполнение практического задания по дискурсу-анализу	Вопросы и задания к семинару	4	
		Подготовка к экзамену	Вопросы к экзамену	4	11
	Итого:			72	99

## 6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы аспирантов

Подготовка к дискуссии на семинарских занятиях: При подготовке к семинарским занятиям аспиранты должны ознакомиться со списком вопросов, предлагаемых преподавателем по изучаемой теме. Для подготовки ответов на вопросы аспирант может воспользоваться конспектами лекций, однако они не могут быть единственным источником информации. Аспирант должен ознакомиться с работами и научными трудами из списка рекомендованной литературы. Если в тексте вопросов какая-то научная литература отмечена как обязательная к изучению, аспирант обязан ознакомиться с данной литературой, законспектировав основные положения и суммировав выводы, сделанные в статье (главе, книге). Изучая научную литературу, аспирант должен критически подходить к осмыслению положений, выдвигаемых автором, стараться подобрать свои собственные иллюстрации в речевом материале, пытаться аргументированно оспорить те положения, которые вызывают сомнения. При изучении работ нескольких авторов по одной теме аспирант должен сравнить различные подходы к одному языковому явлению, выявить общее и различное, отметить положительные характеристики и недостатки разных подходов.

Подготовка презентации: При подготовке к презентации аспирант должен подобрать материал в соответствии с заданием, обобщить его, представить схематично с текстовыми комментариями в виде презентации Powerpoint. Количество слайдов может различаться в зависимости от конкретного задания. Аспирант должен подготовить устное выступление, сопровождающее презентацию.

Практический дискурс-анализ: Осуществляя практический дискурс-анализ, аспирант должен подобрать или разработать методику анализа, применение которой может аргументировано обосновать в устной или письменной форме. Методики анализа могут быть позаимствованы в работах исследователей, представленных в списке рекомендованной литературы. Особое внимание следует уделить подбору текста для анализа. Он должен соответствовать задачам анализа и являться репрезентативным для группы текстов. Аспирант должен выявить в тексте определенные языковые средства и определить выполняемые ими функции (в контексте изучаемой темы). При этом необходимо правильно использовать научный категориальный аппарат. Вид работы может осуществляться как в письменной, так и в устной форме.

Подготовка кейс-стади: При подготовке кейса аспирант ориентируется на поставленную задачу, изучает теоретический материал по теме и подбирает показательный пример, анализ которого иллюстрирует теоретические положения и позволяет прийти к предварительным выводам относительно рассматриваемого явления. Кейс-стади может предполагать как устную, так и письменную форму презентации.

Подготовка к экзамену: При подготовке к экзамену аспирант использует конспекты лекций, ма-

териалы, разработанные в ходе подготовки к семинарским занятиям, основную и рекомендуемую литературу, ресурсы в сети Интернет, любые другие материалы, которые он считает релевантными вопросам, предложенным для экзамена.

### 6.3. Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1	Дискуссия на семинаре	Темы 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.	УК-5, ПК-5, ПК-7
2	Выступление на семинаре с подготовкой слайд-презентации	Темы 1, 7, 9.	УК-5, ПК-5, ПК-7
3	Выполнение практического дискурса-анализа	Темы 5, 8, 9.	УК-5, ПК-5, ПК-7
4	Представление кейс-стади	Темы 4, 8.	УК-5, ПК-5, ПК-7
5	Экзамен	Темы 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.	УК-5, ПК-5, ПК-7

#### Вопросы и задания для семинарских занятий

##### Тема 1.

- 1) Каковы объект и предмет юридической лингвистики?
- 2) Охарактеризуйте современную парадигму юридической лингвистики. Каковы основные направления изучения языка права в России и за рубежом?
- 3) Выберите одну школу или одного представителя юридической лингвистики и подготовьте слайд-презентацию (10 мин) о достижениях в рамках школы или конкретного ученого.

##### Тема 2.

- 1) Представьте основные проблемы изучения письменных юридических текстов.
- 2) Объясните различие между текстуальным и прагматическим подходом к толкованию норм права.
- 3) В чем состоит роль имплицатуры и инференции в толковании права? Каковы различные точки зрения на инференцию в правовых практиках?
- 4) Опишите подходы к толкованию права, представленные в рамках отечественной юрислингвистики.
- 5) Суммируйте положительные и отрицательные стороны разных подходов. Приведите примеры из подобранных вами юридических текстов на русском или английском языке.

##### Тема 3.

- 1) В чем суть конструктивистского подхода к юридическому дискурсу?
- 2) Каким образом юридический дискурс конструирует различные социальные явления и институты? Приведите примеры таких социальных явлений и институтов.
- 3) Почему можно сказать, что межнациональные отношения это дискурсивный феномен?
- 4) Какие юридические документы конструируют межнациональные внутригосударственные отношения?
- 5) Какие методики и категории применимы для анализа дискурсивного конструкта «межнациональные отношения»?

##### Тема 4.

- 1) В каких юридических документах конструируются межгосударственные националь-

ные отношения? Приведите примеры, обсудите различия между разными документами.

2) Выберите один юридический документ, направленный на регулирование межгосударственных межнациональных отношений, выявите в нем дискурсивные способы конструирования акторов и репрезентаций. Представьте кейс-стади, подготовив устное сообщение и хэндаут.

#### Тема 5.

1) С какими ситуациями связана устная юридическая коммуникация? Кто выступает участниками устной юридической коммуникации? Можно ли говорить, что устная юридическая коммуникация всегда носит институциональный характер?

2) Выделите основные характеристики судебного дискурса. Кто выступает в качестве его участников? Каковы жанры судебного дискурса?

3) Найдите нехудожественный текст, выступающий примером жанра судебной речи. Охарактеризуйте этот жанр с точки зрения участников, распределения ролей, целей коммуникации, типичных языковых особенностей. Изложите анализ в письменном виде (объем – 2 страницы).

#### Тема 6.

1) Что такое языковая личность? Почему можно говорить о структуре языковой личности?

2) Какая структура языковой личности судьи предлагается в отечественных и зарубежных научных исследованиях?

3) Выберите одного участника юридической коммуникации и охарактеризуйте его с точки зрения структуры языковой личности.

#### Тема 7.

1) Объясните суть теории речевых жанров.

2) Применима ли ТРЖ к судебной коммуникации? Чем обусловлены языковые особенности жанров российского и английского правосудия?

3) Выберите один жанр российского или английского правосудия. Охарактеризуйте его. Представьте анализ в виде короткой слайд-презентации (3-4 слайда).

#### Тема 8.

1) Каковы основные аспекты изучения судебного решения в отечественной и зарубежной юридической лингвистике?

2) Дайте характеристику судебного решения как жанра судебного дискурса.

3) Найдите текст современного российского или английского судебного решения, выполните кейс-стади. Анализ представьте в письменном виде (1 страница).

#### Тема 9.

1) В чем суть явлений интердискурсивности и интертекстуальности?

2) Как категории интердискурсивности и интертекстуальности приложимы к юридическому дискурсу?

3) Объясните, что такое медиатизация юридического дискурса и какие прагмалингвистические формы она имеет.

4) Приведите анализ фрагмента или нескольких фрагментов дискурса, иллюстрирующих явление медиатизации. Как проявляется интердискурсивность в рассматриваемом материале?

### **Примерный перечень вопросов и заданий к экзамену**

1. Юрислингвистика: объект, предмет и методы.

2. Основные направления современной отечественной и зарубежной юрислингвистики.

3. Основные проблемы изучения письменного юридического текста.
4. Толкование законодательства: текстуальный подход и прагматический поворот парадигмы.
5. Конструктивистский подход к праву: методики и категории анализа.
6. Конструирование межнациональных отношений в юридическом дискурсе.
7. Судебный дискурс как разновидность юридического: участники и жанры.
8. Ситуации и способы речевого взаимодействия в судебном заседании.
9. Структура языковой личности судьи.
10. Теория речевых жанров и судебный дискурс.
11. Роль жанров судебной речи в функционировании института правосудия.
12. Судебное решение как жанр судебного дискурса.
13. Национально-культурная специфика жанров судебной речи.
14. Проблема интертекстуальности и интердискурсивности юридического дискурса.
15. Медиатизация юридического дискурса.

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **Основная литература**

Барабаш О.В. Неоднозначность в языке правовых актов // Языки для специальных целей: проблемы, методы, перспективы : монограф. /под ред. Т.В. Дубровской, А.И. Жолнерик, О.В. Дроновой. – Пенза: Изд-во ПГУ, 2015. С. 29-54. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=17882](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=17882) (3 экз.)

Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. М.: КомКнига, 2007. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=8754](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=8754) (10 экз.)

Голев Н.Д., Ким Л.Г. Об отношениях адресата, автора и текста в парадигме лингвистического интерпретационизма // Сибирский филологический журнал. - 2008. - N1. - С. 144-153. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=38703](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=38703)

Голев Н.Д. Обыденное филологическое толкование текста закона как компонент правовой коммуникации: взгляд лингвиста // Вопросы когнитивной лингвистики. - 2014. - № 2. - С. 5-15. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=1387479](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=1387479)

Долгов А.И. Методология научных исследований: учебное пособие. Ростов н/Д : Изд-во Донского гос. техн. ун-та, 2013. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=18148](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=18148) (2 экз.)

Дубровская Т.В. Коммуникативная компетентность судей: кооперативные и некооперативные стратегии // Арбитражный и гражданский процесс. - 2014. - № 8. - С. 3-7. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=1372031](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=1372031)

Дубровская Т.В. О речевом взаимодействии судьи и допрашиваемого в ходе судебного процесса // Известия Саратовского университета. Новая серия. Сер.: Социология. Политология. - 2010. - Вып. 1. - С. 54-61. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=897706](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=897706)

Дубровская Т.В. Речь русских и английских судей как средство организации судебной драмы // Гуманитарные исследования. - 2010. - N 1 (33). - С. 36-43. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=875436](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=875436)

Дубровская Т.В. Решение арбитражного суда как жанр судебного дискурса // Языки для специальных целей: проблемы, методы, перспективы : монограф. /под ред. Т.В. Дубровской, А.И. Жолнерик, О.В. Дроновой. – Пенза: Изд-во ПГУ, 2015. С. 29-54. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=17882](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=17882) (3 экз.)

Дубровская Т.В. Судебный дискурс как культурный феномен: национально-культурные особенности речи судей (на материале русских, английских и австралийских судебных заседаний) // Вопросы языкознания. - 2014. - № 2. - С. 76-88. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=1362775](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=1362775)

Дубровская Т.В. Судебный дискурс: речевое поведение судьи. М.: Изд-во МНЭПУ, 2010. [http://siberia-expert.com/board/monografii/sudebnyj\\_diskurs\\_rechevoe\\_povedenie\\_sudi\\_na\\_materiale\\_russkogo\\_i\\_anglijskogo\\_jazykov/1-1-0-14](http://siberia-expert.com/board/monografii/sudebnyj_diskurs_rechevoe_povedenie_sudi_na_materiale_russkogo_i_anglijskogo_jazykov/1-1-0-14)

Дубровская Т.В. Судья как лингвист: лингвистический аспект правовой деятельности (на материале русского и английского языков) // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. - 2010. - N 1 (13). - С. 122-131. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=903712](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=903712)

Еникеев З.Д., Соловьёв Д.Н. Актуальные вопросы языкового выражения дозволений, запретов и предписаний в уголовно-процессуальном праве. - М.: Юрлитинформ, 2011. - 208с. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=14590](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=14590) (2 экз.)

Кара-Мурза Е.С. Лингвоконфликтология: основные понятия и вузовские варианты // Журналистика и культура русской речи. - 2011. - № 2. - С. 65-79. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=568599](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=568599)

Колоколов Я.Н. Аутентическое толкование норм права: поиск новых парадигм: монограф. М.: Юрлитформ, 2010. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=14725](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=14725) (2 экз.)

Политический, юридический и массмедийный дискурс в аспекте конструирования межнациональных отношений Российской Федерации : коллективная монография / Т.В. Дубровская, Е.К. Рева, Е.А. Кожемякин, Я.А. Ярославцева, Д.В. Арехина ; под общ. ред. Т.В. Дубровской. — М. : ФЛИНТА : Наука, 2018. — 248 с.

Современные проблемы судоустройства и организации судебной деятельности в Российской Федерации : материалы Международной научно-практической конференции (г. Екатеринбург, 12-13 апреля 2012 г.), Ч. 2 / Министерство образования и науки Российской Федерации ; отв. ред. В. М. Бозров. – Екатеринбург : Изд. дом "Уральская гос. юрид. академия", 2013. – 340с. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=17210](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=17210) (1 экз.)

Толстик В.А. Системное толкование норм права : монография / В. А. Толстик, Н. Л.



Дворников, К. В. Каргин. – М. : Юриспруденция, 2010. – 133 с. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=17742](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=17742) (1 экз.)

Язык. Право. Общество : сборник статей III Международной научно-практической конференции (Пенза, 13-14 мая 2015 г.) / М-во образования и науки РФ, Пензенский государственный университет ; под ред. О. В. Барабаш, Т. В. Дубровской, Н. А. Павловой. - Пенза: Изд-во Пенз. гос. ун-та, 2015. - 439 с. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=19808](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=19808) (1 экз.)

#### **Дополнительная**

Голев Н.Д. Вариативно-интерпретационное функционирование текста (к вопросу о расширении границ лингвистической вариантологии) // Вестник Челябинского государственного университета. - 2009. - N 27. - С. 12-20. // [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=321281](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=321281)

Дубровская Т.В. Образ судьи и судебной власти в дискурсе английских СМИ // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. - 2008. - N3(7). - С.72-81. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=111368](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=111368)

Дубровская Т.В. Речевые жанры «осуждение» и «обвинение» в русской и английской лингвокультурах. Пенза: Изд-во ПГУ, 2014. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=18902](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=18902) (31 экз.)

Дубровская Т.В., Данкова Н.С., Гуляйкина С.О. Современный контекст взаимоотношений судебной власти и СМИ в Пензенской области // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. - 2014. - № 3 (31). [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=1483024](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=NOVA&I21DBN=NOVA_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=1483024)

Нарочницкая Е.А. Этнонациональные конфликты и их разрешение (политические теории и опыт Запада). М. : ИНИОН РАН, 2000. – 96 с. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=18594](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=18594) (2 экз.)

Плохова В.И. Системное толкование норм особенной части уголовного права: уч. пособие. М.: Юрлитинформ, 2011. [http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r\\_91/cgiirbis\\_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL\\_PRINT&S21FMT=fullw\\_print&C21COM=F&Z21MFN=14241](http://kleopatra.pnzgu.ru/cgi-bin/irbis64r_91/cgiirbis_64.exe?P21DBN=KATL&I21DBN=KATL_PRINT&S21FMT=fullw_print&C21COM=F&Z21MFN=14241) (2 экз.)

#### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Для проведения занятий по дисциплине имеется аудитория 8-806, закрепленная за кафедрой «Английский язык», на 24 посадочных места. Аудитория имеет столы, стулья, оборудована широкоэкранным телевизором и ноутбуком.

**Сведения о переутверждении программы на очередной учебный год  
и регистрации изменений**

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата, подпись зав. кафедрой)	Внесенные изменения	Номера листов (страниц)		
			заменен- ных	новых	аннулиро- ванных
2015- 2016	№1 от 31.08.2015 Рудя	Переутверждение			
2016- 2017	№1 от 29.09.2016 Рудя	Переутверждение			
2017- 2018	№1 от 30.08.2017 Рудя	Переутверждение			